



4. Pomoć kod kuće (Help at home)

Većina ljudi i u starijoj dobi želi živjeti u svom domu što samostalnije. Međutim, ponekad vam može zatrebati malo pomoći u obavljanju svakodnevnih zadataka koje više ne možete obavljati sami.

Koje vrste usluga mogu dobiti?

Na raspolaganju stoji cijeli niz usluga. Koje usluge ćete primati zavisi o vašim potrebama.

Kako se usluge pružaju

Ovisno o vašoj situaciji, možete imati pravo na usluge unutar svojeg doma ili zajednice koje će vam omogućiti da ostanete živjeti u svom domu.

- Ako vam treba samo malo podrške, može vam pomoći Commonwealthov program pomoći u kući
- Ako imate složenije potrebe, možda će vam trebati Paket kućne njege

Commonwealthov program pomoći u kući (Commonwealth Home Support Programme)

Ako želite ostati u svom domu ali vam treba pomoć u obavljanju svakodnevnih poslova, možda vam CHSP može pomoći.

CHSP pruža malu pomoć ljudima starim 65 ili više godina (ili 50 ili više godina za Aboridžine ili Otočane Torresovog prolaza) kojima je potrebna pomoć da bi nastavili samostalno živjeti u svom domu.

To je za osobe koje su uglavnom sposobne da samostalno žive i snalaze se uz neznatnu pomoć i još im ne treba viši stupanj njege u kući. Da dobijete pomoć u kući, nazovite kontaktni centar službe My Aged Care, koji će razmotriti vašu situaciju i pomoći vam da odredite što je za vas najbolje.

Neke činjenice o CHSP-u:

- Više od 500.000 osoba širom zemlje prima njihove usluge

- Uobičajene usluge uključuju pomoć u domaćinstvu, društvenu podršku, obroke i prijevoz
- Možete razgovarati s kontaktnim centrom službe My Aged Care o svojim zahtjevima za pomoć u kući i o osobnim potrebama.

Koje vrste usluga mogu dobiti?

Na raspolaganju stoji cijeli niz usluga. Koje usluge ćete primati zavisi o vašim potrebama.

Uobičajene su usluge sljedeće:

- **Pomoć u domaćinstvu** - kućanski poslovi poput čišćenja, pranja odjeće i glačanja
- **Osobna njega** - pomoć pri kupanju ili tuširanju, oblačenju, njezi kose i odlasku na nužnik
- **Njega medicinske sestre** - kvalificirana medicinska sestra doći će u vašu kuću i može vam, na primjer, promijeniti zavoj ili dati savjet u vezi kontinencije
- **Obroci i druge usluge glede hrane** - pomoć u pripremanju i konzumiranju hrane, dostava obroka ili pomoć osobama na specijalnoj dijeti
- **Prijevoz** - pomaže ljudima izaći i kretati se za obavljanje kupovine ili na zakazane preglede
- **Društvena podrška** - pomaže time što vodi ljude do prodavaonica, u banku ili na zakazane posjete, ili na društvene aktivnosti u zajednici
- **Održavanje kuće** - manji opći popravci u kući ili dvorištu, na primjer izmjena žarulje ili zamjena gumice na pipi
- **Preinake u kući** - ugradnja sigurnosnih pomagala kao što su alarmi, rampe i rukohvati u vašem domu
- **Fleksibilno rasterećivnje njegovatelja** - pristup kvalitetnoj njezi za rasterećenje njegovatelja kako bi vaš redovni njegovatelj mogao predahnuti

Što očekivati?

Ako razmišljate o dobivanju usluga za pomoć kod kuće, ima nekoliko stvari o kojima ćete morati razmisliti, kao što je pravo na usluge i koliko će vas te usluge koštati.

Tko ima pravo na pomoć kod kuće?

Ako želite primati usluge iz CSHP-a, možete jednostavno nazvati kontaktni centar službe My Aged Care da razgovarate o tome koje su usluge za vas najbolje. To je početak za ispitivanje i procjenu da se utvrdi koju vrstu pomoći trebate. Također postoji internetska tražilica usluga koje će vam pomoći da pronađete CSHP usluge na svojem lokalnom području.

Možete nazvati My Aged Care Contact Centre na **1800 200 422**.

Koliko će me to koštati?

Australska vlada plaća većinu troškova njege za starije osobe u Australiji. Međutim, kod svih usluga njege za starije osobe očekuje se da ćete doprinijeti plaćanju troškova svoje skrbi ako si to možete priuštiti. Nikad vam se neće uskratiti neka usluga zato što je je možete platiti. Morat ćete pregovarati s davateljem usluge o cijeni koju će vas se tražiti da platite.

Ta cijena će biti dogovorena i fiksirana u vašem ugovoru prije nego što primite bilo kakvu uslugu njege za starije osobe. To je vaš pravni ugovor s davateljem usluge.

Paketi kućne njege

Ako imate složenije potrebe, Paket kućne njege (Home Care Package) može biti prava stvar za vas. Slične usluge možete dobiti kroz CHSP, ali povrh toga usluge su koordinirane i prilagođene vašim specifičnim potrebama.

Neke činjenice o paketima kućne njege:

- Postoje četiri razine paketa za zadovoljavanje različitih potreba
- Potrebna je službena procjena od strane člana Tima za procjenu potreba starijih osoba (Aged Care Assessment Team ACAT ili ACAS u Victoriji) prije nego što možete dobiti paket.

Koje vrste usluga mogu dobiti?

- **Osobne usluge** - pomoć pri tuširanju ili kupanju, oblačenju i kretanju
- **Usluge podrške** - pomoć pri pranju i glačanju rublja, čišćenju kuće, vrtlarenju, osnovnom održavanju kuće, preinakama u kući vezanim uz potrebe njege, te prijevoz da vam se pomogne u obavljanju kupovine, odlasku liječniku ili sudjelovanju u društvenim aktivnostima
- **Klinička njega** - njega medicinske sestre i druga zdravstvena pomoć uključujući fizioterapiju (vježbe, pokretljivost, snaga i ravnoteža), usluge dijetetičara (procjena prehrane, savjeti o hrani i prehrani, promjena djeteta) te usluge za sluh i vid.

Što očekivati

Ako razmišljate o dobivanju usluga za pomoć kod kuće, ima nekoliko stvari o kojima ćete morati razmisliti, kao što je pravo na usluge, trošak i kako organizirati potrebne usluge preko nekog pružatelja usluga.

Ako želite primati Paket kućne njege, ACAT će morati izvršiti vašu procjenu i utvrditi da imate pravo na usluge.

ACAT procjena je sastanak sa članom tima kao što je liječnik, medicinska sestra, socijalni radnik i/ili neki drugi zdravstveni djelatnik kako bi procijenio vašu potrebu za njegom i s vama porazgovarao o tome kako se snalazite u svakodnevnom životu. On će ustanoviti koje su prave usluge za vaše potrebe i utvrditi koji vam je stupanj njege potreban. ACAT će vam poslati pismo u kojem će biti navedeno koje vrste subvencioniranih usluga su vam odobrili. Tim će vas možda povezati i s organizacijama na vašem lokalnom području koje vam mogu pružiti potrebne usluge.

Doznajte više o paketima kućne njege (Home Care Packages) i što možete očekivati.

Što ako imam prigovor?

Ako niste zadovoljni s nekom uslugom ili s organizacijom koja vam pruža usluge, imate se pravo žaliti ili pronaći drugu organizaciju ako je dostupna.

Postupak podnošenja prigovora može se razlikovati ovisno o programu ili paketu preko kojeg primete usluge.

Prigovor možete podnijeti direktno Ministarstvu na DSSfeedback@dss.gov.au ili nazvati službu za prigovore Aged Care Complaints Scheme na 1800 550 552

My Aged Care 1800 200 422



Služba za prevođenje i tumačenje (TIS) 131 450